

GENERAL PURPOSE CUTTERS PUS 4 A1

FI

YLEISSAKSET

Käyttöohje ja turvallisuusohjeet

SE

UNIVERSALSAX

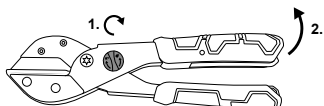
Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DE AT CH

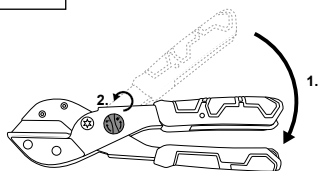
UNIVERSALSCHERE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

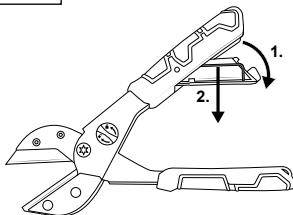
1



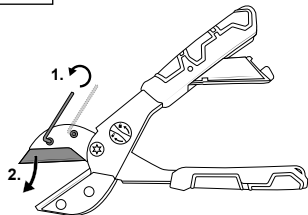
2



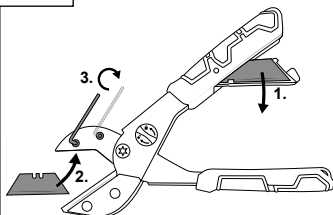
3



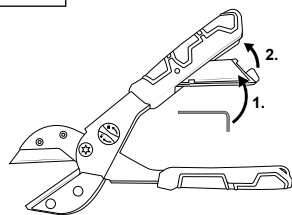
4



5



6



Johdanto

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä laite turvallisessa paikassa. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu yksinomaan erilaisten materiaalien, kuten muovien, oksien tai metallilankojen, katkaisuun.

Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Tuotteen kaikenlainen muu käyttö tai siihen tehtävät muutokset eivät vastaa tarkoituksenmukaista käyttöä ja niihin liittyy huomattava tapaturmavaara. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Noudata myös pakkauksessa annettuja ohjeita.

Turvallisuusohjeet

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten!

- Varmista ennen jokaista käyttöä, että tuote on moitteettomassa kunnossa. Vioittuneet tai löysät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- Sakset eivät sovellu jännitteisten osien käsittelyyn. On olemassa sähköiskun vaara!
- Älä anna näitä saksia sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt taikka kokemuksen ja/tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä.
- Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he pääse leikkimään laitteella.

- Älä koskaan jätä lapsia valvomatta pakkausmateriaalien ja tuotteen kanssa. Pakkausmateriaaleihin liittyy tukehtumisvaara ja tuotteeseen leikkuuhaavoista aiheutuva hengenvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä lapset aina poissa pakkausmateriaalien ja tuotteen lähetyviltä.
- Älä koske terään paljain käsin. On olemassa loukkaantumisvaara.
- Älä väännä saksia leikatessa, sillä terä voi murtua ja lentää eri suuntiin.
-   Käytä tuotteen käytön aikana suojalaseja ja suojakäsineitä.
- Varmista tukeva asento työskentelyn aikana. Muuten on olemassa loukkaantumisvaara.

Käyttö

- ◆ Avaa sakset pyörittämällä turvalukitusta myötapäivään  (ks. kuva 1).
- ◆ Sulje sakset aina, kun niitä ei käytetä ja varmista ne tahattoman aukeamisen varalta. Pyöritä sitä varten turvalukitusta vastapäivään  (ks. kuva 2).

Teränvaihto

- ◆ Avaa kahvassa oleva säilytyslokero, ja ota siellä oleva kuusiokoloavain (ks. kuva 3).
- ◆ Irrota kuusiokoloavaimella kaksi varmistusruuvia, ja irrota terä vetämällä sitä pidikkeestä alaspäin (ks. kuva 4).
- ◆ Ota uusi terä säilytyslokerosta, ja kiinnitä se pidikkeeseen. Kiinnitä terä kiristämällä varmistusruuvit kuusiokoloavaimella (ks. kuva 5).
- ◆ Laita kuusiokoloavain takaisin säilytyslokeroon ja taita se takaisin kahvaan (ks. kuva 6).

Puhdistaminen ja hoito

- ◆ Puhdista terä huolellisesti jokaisen käytön jälkeen. Terässä oleva lika aiheuttaa ruostumista ja haittaa leikkaamista.
- ◆ Hiero kaikki metalliosat öljyllä kostutetulla liinalla. Näin suojaat ne ruostumiselta.
- ◆ Säilytä tuote kuivassa ja suljetussa tilassa.

Hävittäminen



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuolto-tekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät, ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 347905_2001

Inledning

Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering/återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Förvara produkten på ett säkert ställe. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att klippa t ex plastlinor, grenar eller metalltråd.

Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Följ alltid anvisningarna på förpackningen.

Säkerhetsanvisningar

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk!

- Försäkra dig alltid om att produkten är i felfritt skick innan du använder den. Skadade eller lösa delar kan orsaka personskador.
- Saxen är inte avsedd för att klippa spänningsförande material.
Risk för elchocker!
- Den här saxen ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas eller först instruerats i hur den ska användas av någon ansvarig person.

- Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- Lämna aldrig barnen ensamma med förpackningsmaterialet eller produkten. De kan kvävas av förpackningsmaterialet och få livsfarliga skärskador av saxen. Barn underskattar ofta riskerna. Håll alltid barnen på avstånd från förpackningsmaterialet och produkten.
- Rör inte klingorna med bara händer. Risk för personskador.
- Vrid inte på saxen när du klipper, då kan klingorna gå av och bitarna slungas iväg åt alla håll.
-   Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar när du arbetar med produkten.
- Stå stadigt och säkert när du arbetar. Annars kan följden bli personskador.

Användning

- ◆ Öppna saxen genom att vrida säkerhetslåset medsols mot läge  (se bild 1).
- ◆ Stäng alltid saxen när du är färdig och spärra den så att den inte kan öppnas av misstag. Vrid då säkerhetslåset motsols mot läge  (se bild 2).

Byta klinga

- ◆ Öppna förvaringsfacket på handtaget och ta ut insexnyckeln (se bild 3).
- ◆ Lossa de två låsskruvarna med insexnyckeln och dra klingan nedåt tills den kommer ut ur hållaren (se bild 4).
- ◆ Ta upp en ny klinga ur förvaringsfacket och sätt in den i hållaren. Fixera klingan genom att dra åt låsskruvarna med insexnyckeln (se bild 5).
- ◆ Lägg tillbaka insexnyckeln i förvaringsfacket och fäll in det i handtaget igen (se bild 6).

Rengöring och skötsel

- ◆ Rengör klingorna noga efter varje användning. Om klingorna är smutsiga kan de börja rosta så att saxen klipper sämre.
- ◆ Gnid in alla metalledar med en trasa med olja. Då skyddas de från rost.
- ◆ Förvara produkten i ett torrt, stängt utrymme.

Återvinning



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till kassering/återvinning.



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 347905_2001

Einleitung

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von verschiedenen Materialien, wie z. B. Kunststoffe, Äste oder Draht, vorgesehen.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Beachten Sie auch die Hinweise auf der Verpackung.

Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet. Beschädigte oder lockere Teile können Verletzungen zur Folge haben.
- Die Schere ist nicht für Arbeiten an unter Spannung stehenden Teilen geeignet. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Diese Schere ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Schnittverletzungen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial und Produkt fern.
- Berühren Sie die Klinge nicht mit bloßen Händen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Verdrehen Sie die Schere nicht beim Schneiden. Die Klinge kann brechen und in alle Richtungen springen.
-   Tragen Sie beim Gebrauch des Produkts eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand beim Arbeiten. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein.

Verwendung

- ◆ Um die Schere zu öffnen, drehen Sie die Sicherheitsverriegelung im Uhrzeigersinn in Richtung  (siehe Abbildung 1).
- ◆ Schließen Sie immer die Schere bei Nichtbenutzung und sichern Sie sie gegen unbeabsichtigtes Öffnen. Drehen Sie dazu die Sicherheitsverriegelung gegen den Uhrzeigersinn in Richtung  (siehe Abbildung 2).

Klingenwechsel

- ◆ Öffnen Sie das Staufach im Griff und entnehmen Sie den Innensechskantschlüssel (siehe Abbildung 3).
- ◆ Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel die zwei Sicherungsschrauben und ziehen Sie die Klinge nach unten aus der Halterung heraus (siehe Abbildung 4).
- ◆ Entnehmen Sie eine neue Klinge aus dem Staufach und stecken Sie sie in die Halterung. Fixieren Sie die Klinge, indem Sie die Sicherungsschrauben mit dem Innensechskantschlüssel festziehen (siehe Abbildung 5).
- ◆ Platzieren Sie den Innensechskantschlüssel wieder im Staufach und klappen Sie es in den Griff ein (siehe Abbildung 6).

Reinigung und Pflege

- ◆ Säubern Sie die Klinge sorgfältig nach jedem Gebrauch. Schmutz auf der Klinge führt zu Rostbildung und behindert den Schneidvorgang.
- ◆ Reiben Sie alle Metallteile mit einem ölhaltigen Tuch ein. So schützen Sie diese vor Rostablagerungen.
- ◆ Bewahren Sie das Produkt in trockenen, geschlossenen Räumen auf.

Entsorgung



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 347905_2001



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stand der Informationen:

05 / 2020 · Ident.-No.: PUS4A1-052020-1

IAN 347905_2001